



Vaste Commissie voor Taaltoezicht
Warandeberg 4 – 1000 BRUSSEL

Brussel, 21 oktober 2013

Uw brief van:
Uw kenmerk:
Ons kenmerk: **45.105//PN**
LR/NC

Bijlage(n):
Fax: 02/518.26.20
☎: 02/518.23.91

Behandelend ambtenaar: Lucien Renders
E-mail: Lucien.Renders@rrn.ibz.fgov.be

Mevrouw J. MILQUET
Minister van Binnenlandse Zaken
Algemene Directie Civiele Veiligheid
Leuvense Weg 1

1000 BRUSSEL

Mevrouw de Minister,

In zitting van 4 oktober 2013 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) uw vraag om advies van 28 augustus 2013 onderzocht betreffende de toekenning van een taalpremie voor de Franse taal voor de calltakers CIC (Communicatie-en Informatiecentrum) en operatoren HC (Hulpcentrum) 100/112 van de provincie Antwerpen en de toekenning van een taalpremie voor de Duitse taal voor de calltakers CIC en operatoren HC 100/112 van de provincie Limburg, Namen en Luxemburg.

Uw adviesaanvraag komt samengevat hierop neer:

In de noodoproepcentrales 100/112 (Hulpcentra) nemen de federale operatoren de oproepen aan voor dringende medische hulp en voor brandweerhulp. In de Communicatie- en Informatiecentra van de federale politie stelt de FOD Binnenlandse Zaken neutrale calltakers te werk die instaan voor de aanname van de oproepen voor politionele hulp.

Het territoirum waarvoor deze noodoproepcentrales bevoegd zijn, is zowel voor de HC 100/112 als voor de CIC's als volgt bepaald:

- 1) de provincie waar de centrales zijn gevestigd
- 2) een perimeter rond deze provincie: door gebruik van mobiele telefoons en afhankelijk van de GSM-mast die het telefoonsignaal opvangt, komen oproepen uit naburige provincies en/of buurlanden ook terecht in het HC 100/112 of in het CIC gevestigd in de provinciehoofdplaats die het dichtst gelokaliseerd is bij de GSM-mast.
- 3) back-up voor een naburige provincie: voor de behandeling van de noodoproepen en de veiligheid van de burger is het primordiaal dat de overheid 100 % bereikbaarheid van de noodoproepcentrales voor de burger garandeert en derhalve een redundantie voorziet in het kader van eventuele technische problemen in een bepaalde noodoproepcentrale naar een noodoproepcentrale van een naburige provincie.

De perimeter en back-up verdeling van zowel het HC 100/112 als het CIC van de in uw adviesvraag beoogde provincies Antwerpen, Limburg, Namen en Luxemburg is als volgt bepaald:

<u>Provincie</u>	<u>Perimeter omvat (delen van) provincie/ buurland</u>	<u>Redundantie voor</u>
Antwerpen	Oost-Vlaanderen, Vlaams-Brabant, Limburg en Nederland	Limburg
Limburg	Antwerpen, Vlaams-Brabant, Luik en Nederland	Antwerpen
Namen	Henegouwen, Waals-Brabant, Luik, Luxemburg en Frankrijk	Luxemburg
Luxemburg	Namen, Luik, Frankrijk en Groot-Hertogdom Luxemburg	Namen

U stelt dat de noodoproepcentrales HC 100/112 en CIC gewestelijke diensten zijn in de zin van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT) en de personeelsleden ervan in aanmerking komen voor de toelage voor tweetaligheid bij toepassing van het koninklijk besluit van 13 juni 2010 tot toekenning van toelagen voor tweetaligheid aan de personeelsleden van het federaal administratief openbaar ambt, inzonderheid artikel 3. In de provincies West-Vlaanderen, Oost-Vlaanderen, Limburg, Vlaams-Brabant, Waals-Brabant, Luik en Henegouwen wordt die toelage nu al toegekend. U meent dat ook enerzijds de personeelsleden van de noodoproepcentrales van de provincie Antwerpen recht hebben op een toelage voor tweetaligheid voor de kennis van het Frans omdat de werkkring van de centrales zich uitbreidt naar de provincie Limburg (zoals vermeld in voorgaande tabel) waar de taalgrensgemeenten Voeren en Herstappe (arrondissement Tongeren), die met een speciale regeling zijn begiftigd, gelegen zijn, en dat anderzijds de personeelsleden van de noodoproepcentrales van de provincies Limburg, Namen en Luxemburg recht hebben op een toelage voor tweetaligheid voor de kennis van de Duitse taal omdat de werkkring van die centrales zich uitbreidt naar de provincie Luik, waar de gemeenten uit het Duitse taalgebied (arrondissement Verviers) zijn gelegen.

Ten slotte meldt u dat, bij ontstentenis van de uitvoeringsbesluiten, de wet van 29 april 2011 houdende oprichting van de 112-centra en het agentschap 112, die een specifieke regeling inzake taalgebruik voorziet, nog niet in werking is getreden, zodat de noodoproepcentrales nog onder de SWT vallen.

*
* *

De SWT zijn van toepassing op de openbare diensten, voor zover zij inzake taalgebruik niet beheerst worden door een andere wet (artikel 1, § 1, eerste lid, 1° SWT).

De wet van 29 april 2011 houdende oprichting van de 112-centra en het agentschap 112, meer bepaald artikel 3, § 1, beoogt voor de behandeling en verwerking van noodoproepen in alle 112-centra een specifieke regeling inzake taalgebruik: elke noodoproep moet kunnen verwerkt worden in tenminste de drie landstalen en het Engels. Bij ontstentenis van de vereiste uitvoeringsbesluiten is deze wet momenteel nog niet in werking getreden, zodat de noodoproepcentrales nog vallen onder de toepassing van de SWT.

Aan de personeelsleden die zijn toegewezen aan een centrale dienst of aan een uitvoeringsdienst waarvan de werkring het ganse land bestrijkt of aan een plaatselijke of gewestelijke dienst waarvan het ambtsgebied één van de gemeenten omvat, bedoeld in de artikelen 5 tot 8 van de SWT, en die bij Selor het bewijs hebben geleverd van de kennis van de tweede taal, wordt een toelage voor tweetaligheid toegekend (artikel 3 van het koninklijk besluit van 13 juni 2010 tot toekenning van toelagen voor tweetaligheid aan de personeelsleden van het federaal administratief openbaar ambt).

Alle noodoproepcentrales zijn te beschouwen als gewestelijke diensten in de zin van de SWT, d.w.z. diensten waarvan de werkring, het ambtsgebied, meer dan één gemeente, maar niet het ganse land bestrijkt.

Uit uw toelichting blijkt dat de werkring van de noodoproepcentrales HC 100/112 en CIC van de provincie Antwerpen zich uitstrekt tot de provincie Limburg, waartoe de in de artikel 8,10°, van de SWT vermelde taalgrensgemeenten Voeren en Herstappe behoren, die ter bescherming van hun minderheden met een speciale regeling zijn begiftigd. De noodoproepcentrales in de provincie Antwerpen zijn derhalve gewestelijke diensten in de zin van artikel 34, §1, a) van de SWT: diensten waarvan de werkring gemeenten met een speciale taalregeling of met verschillende regelingen uit het Nederlandse taalgebied bestrijkt en waarvan de zetel gevestigd is in hetzelfde gebied. In hun betrekkingen met een particulier gebruiken dergelijke gewestelijke diensten de taal die te dezer zake opgelegd is aan de plaatselijke diensten van de woonplaats van de betrokken particulier. Deze gewestelijke diensten bedoeld in artikel 34, § 1, SWT worden overigens zo georganiseerd dat het publiek zonder enige moeite te woord kan worden gestaan in de talen die deze wet voor de gemeenten uit het ambtsgebied erkent (artikel 38, § 3, SWT).

De VCT is dan ook van oordeel dat de personeelsleden van de noodoproepcentrales van de provincie Antwerpen die bij Selor het bewijs leveren van de kennis van de Franse taal in aanmerking komen voor een toelage voor tweetaligheid.

Uit uw toelichting blijkt tevens dat de werkring van de noodoproepcentrales HC 100/112 en CIC van de provincies Limburg, Namen en Luxemburg zich uitstrekt tot de provincie Luik, waartoe de in artikel 8, 1°, van de SWT vermelde taalgrensgemeenten, nl. de gemeenten uit het Duitse taalgebied, behoren die ter bescherming van hun minderheden met een speciale regeling zijn begiftigd. De noodoproepcentrales van de provincies Limburg, Namen en Luxemburg, zijn gewestelijke diensten in de zin van artikel 36, § 1, SWT: diensten waarvan de werkring gemeenten uit verschillende taalgebieden, behalve Brussel-Hoofdstad, bestrijkt en waarvan de zetel niet gevestigd is in een gemeente uit het Malmédysse of in een gemeente

uit het Duitse taalgebied. In hun betrekkingen met particulieren zijn deze diensten onderworpen aan het vermelde artikel 34, § 1, SWT (zie vorige alinea).

De VCT is van oordeel dat de personeelsleden van de noodoproepcentrales van de provincies Limburg, Namen en Luxemburg die bij Selor het bewijs leveren van de kennis van de Duitse taal in aanmerking komen voor een toelage voor tweetaligheid.

Hoogachtend,

De wnd. Voorzitter,

C. VERBIST